

民國文獻資料叢編

民國時期
鐵路史料
彙編

曹寧 主編

國家圖書館出版社

曹寧 主編

民國時期鐵路史料彙編

第四冊

國家圖書館出版社

國民政府鐵道部鐵路聯運處 編

中華國有鐵路中日旅客聯運、中東經由南滿
鐵道旅客聯運、華北旅客聯運價目表彙編

南京：國民政府鐵道部鐵路聯運處，鉛印本

第四冊目錄

中華民國鐵路國內聯運規章	一八五
中華國有鐵路中日旅客聯運、中東經由南滿鐵道旅客聯運、華北旅客聯運價目表彙編	一

中 華 國 有 鐵 路

中 日 旅 客 聯 運
中 東 經 由 南 滿 鐵 道 旅 客 聯 運
華 北 旅 客 聯 運

價 目 表 彙 編

國 民 政 府 鐵 道 部 鐵 路 聯 運 處 編 印

南 京

Chinese National Railways

CHINA-JAPAN

C. N. RLYS.—C. E. RLY. *via* S. M. RLY.

and

NORTH CHINA

THROUGH PASSENGER TRAFFIC TARIFFS.

ISSUED BY

Railway Through Traffic Administration,

Ministry of Railways

National Government, Nanking.

中 華 國 有 鐵 路

中 日 旅 客 聯 運
中 東 經 由 南 滿 鐵 道 旅 客 聯 運
華 北 旅 客 聯 運
價 目 表 彙 編

中華民國二十年十月一日實行

國民政府鐵道部鐵路聯運處編印

南 京

Chinese National Railways

CHINA-JAPAN

C. N. RLYS.—C. E. RLY. *via* S. M. RLY.

and

NORTH CHINA

THROUGH PASSENGER TRAFFIC TARIFFS.

EFFECTIVE FROM OCTOBER 1, 1931.

ISSUED BY

Railway Through Traffic Administration,

Ministry of Railways

National Government, Nanking.

目 次

	頁 數
例言.....	9
增修方法之說明.....	10 - 11
本編增修登記表.....	12 - 15
第一章 中日聯運價目及其他	
計算聯運價目方法導言.....	17 - 32
遼甯至中華國有鐵路各車站單程票價及行李運價.....	33
遼甯至南滿鐵道朝鮮鐵道及日本鐵道各車站單程票價 及行李運價.....	34 - 35
中華國有鐵路各車站及漢口(日清汽船會社)經由上海 至長崎門司神戶單程票價.....	36
長崎港門司三宮等車站至日本鐵道各車站單程票價.....	37 - 38
日本各車站及各口岸經由神戶門司長崎港至上海單程 票價.....	39 - 40
上海及日本各車站間來回票價.....	41 - 42

CONTENTS.

	Pages
Introduction.....	9
Instructions regarding Additions and Corrections.....	10-11
Correction Record.....	12-15
Section I—China-Japan Fares, Rates, etc.	
Instructions regarding the Calculation of Through Fares and Rates.....	17-32
Single Fares and Baggage Rates between Liaoning and Stations on Chinese National Railways.....	33
Single Fares and Baggage Rates between Liaoning and Stations on South Manchuria, Chosen and Japanese Govt. Rlys.....	34-35
Single Fares to Nagasaki, Moji and Kobe via Shanghai, from Stations on Chinese National Rlys. and from Hankow (N.K.K.).....	36
Single Fares from Nagasaki Minato, Moji and Sannomiya Stations to Stations on Japanese Government Railways.....	37-38
Single Fares from Stations and Ports in Japan to Shanghai via Kobe, Moji and Nagasaki Minato.....	39-40
Return Fares between S'hai and Stations on Japanese Govt. Rlys.	41-42

目 次 (續)

	頁 數
上海至中華國有鐵路各車站及漢口(日清汽船會社)單程票價.....	43
上海至中華國有鐵路各車站及漢口(日清汽船會社)來回票價.....	44
青島至中華國有鐵路各車站單程票價.....	45
青島至日本鐵道各車站及日本各口岸單程票價.....	46
青島至中華國有鐵路各車站來回票價.....	47
青島至日本鐵道各車站及日本各口岸來回票價.....	48
中華國有鐵路各車站經由青島與門司或青島與神戶至日本鐵道各車站及日本各口岸行李運價.....	49
青島至膠濟鐵路各車站單程票價.....	50
由大連口岸及南滿鐵道各車站經由大連至青島單程票價.....	51
由膠濟鐵路各車站經由青島至大連口岸單程票價.....	52

CONTENTS —Continued.

	Pages
Single Fares from Shanghai to Stations on Chinese National Rlys. and to Hankow (N.K.K.).....	43
Return Fares from Shanghai to Stations on Chinese National Rlys. and Hankow (N.K.K.).....	44
Single Fares between Tsingtao and Stations on Chinese National Railways.....	45
Single Fares between Tsingtao and Stations on Japanese Govt. Rlys. and Ports in Japan.....	46
Return Fares between Tsingtao and Stations on Chinese National Railways.....	47
Return Fares between Tsingtao and Stations on Japanese Govt. Rlys. and Ports in Japan.....	48
Baggage Rates between Stations on Chinese National Rlys. and Stations and Ports in Japan via Tsingtao-Moji and Tsingtao-Kobe.....	49
Single Fares from Tsingtao to Stations on Kiaochow-Tsinan Railway.....	50
Single Fares to Tsingtao from Dairen Port and Stations on the South Manchuria Rly. via Dairen.....	51
Single Fares from Stations on Kiaochow Tsinan Railway to Dairen Port via Tsingtao.....	52

目 次 (續)

	頁 數
由大連至南滿鐵道各車站單程票價.....	53
膠濟鐵路各車站經由青島與大連至南滿鐵道各車站及至大連行李運價.....	54
來回票價適用於膠濟鐵路各車站與大連口岸及南滿鐵道各車站間取道青島大連之票.....	55 - 56
中華國有鐵路各車站經由天津與大連口岸 (大連汽船會社) 單程票價及行李運價.....	57
來回票價適用於中華國有鐵路各車站與大連口岸間 (大連汽船會社) 取道天津之票.....	58
中華國有鐵路各車站經由塘沽與大連口岸 (大連汽船會社) 單程票價及行李運價.....	59
來回票價適用於中華國有鐵路各車站與大連口岸間 (大連汽船會社) 取道塘沽之票.....	60
區間往返票價.....	61 - 63
中日周遊票價.....	64 - 70
中日周遊票—更改路徑票價表.....	71
中日周遊票—參加聯運各鐵路及輪船公司分配額數.....	72 - 76
計算團體旅行票價及退還票價應用之普通票價.....	77 - 90
周遊票附屬各段減價憑證之普通票價.....	91 - 92

CONTENTS—Continued.

	Pages
Single Fares from Dairen to Stations on South Manchuria Railway...	53
Baggage Rates between Stations on Kiaochow-Tsinan Rly. and Dairen and Stations on South Manchuria Rly. via Tsingtao-Dairen.....	54
Return Fares to be used in bookings between Stations on Kiaochow-Tsinan Rly. and Dairen Port and Stations on South Manchuria Rly. via Tsingtao Dairen.....	55-56
Single Fares and Baggage Rates between Stations on Chinese National Rlys. and Dairen Port (Dairen Kisen Kaisha) via Tientsin.....	57
Return Fares to be used in bookings between Stations on Chinese National Rlys. and Dairen Port (Dairen Kisen Kaisha) via Tientsin.....	58
Single Fares and Baggage Rates between Stations on Chinese National Rlys. and Dairen Port (Dairen Kisen Kaisha) via Tangku.....	59
Return Fares to be used in bookings between Stations on Chinese National Rlys. and Dairen Port (Dairen Kisen Kaisha) via Tangku.....	60
Side Trip Fares.....	61-63
China-Japan Circular Tour Fares.....	64-70
China-Japan Circular Tours—Change of Route Fare Tables.....	71
China-Japan Circular Tours—Shares of Participating Railways and Steamship Companies.....	72-76
Ordinary Fares for the Calculation of Party Trip Fares and Refunds	77-90
Ordinary and Reduced Fares for Sections covered by Reduction Certificates in Circular Tour Tickets	91-92

目 次 (續)

	頁 數
橫濱上海間取道浦口及取道漢口陸遊票價.....	93 - 94
特別快車附加票價及床位票價.....	95-101
遼寧至中華國有鐵道各車站包裹運價.....	102
遼寧至南滿鐵道朝鮮鐵道及日本鐵道各車站包裹運價	103
青島至膠濟鐵路各車站包裹運價 (運往日本及由日本 起運之包裹方適用之)	104
青島至日本鐵道各車站取道神戶及取道門司包裹運價	105-106
青島至膠濟鐵路各車站包裹運價 (由南滿鐵道各車站 及大連口岸起運之包裹取道青島前往膠濟鐵路各 車站者方適用之)	107
由大連口岸及南滿鐵道各車站取道大連至青島包裹運 價	108
由膠濟鐵路各車站經由青島至大連包裹運價.....	109

CONTENTS—Continued

	Pages
Overland Tour Fares between Yokohama and Shanghai via Pukow and via Hankow.....	93-94
Express Extra and Sleeping Berth Fares	95-101
Parcels Rate between Liaoning and Stations on Chinese National Railways.....	102
Parcels Rates between Liaoning and Stations on South Manchuria, Chosen and Japanese Govt. Rlys.....	103
Parcels Rates between Tsingtao and Stations on Kiaochow-Tsinan Rly. (to be used for parcels traffic to and from Japan only).....	104
Parcels Rates between Tsingtao and Stations on Japanese Govt. Rlys. via Kobe and via Moji.....	105-106
Parcels Rates from Tsingtao to Stations on Kiaochow-Tsinan Rly. (To be used only for parcel traffic from Stations on South Manchuria Rly. and Dairen Port to Stations on Kiaochow- Tsinan Rly. via Tsingtao).....	107
Parcels Rates to Tsingtao from Dairen Port and Stations on South Manchuria Rly. via Dairen.....	108
Parcels Rates from Stations on Kiaochow-Tsinan Rly. to Dairen Port via Tsingtao.....	109

目 次 (續)

	頁 數
由大連至南滿鐵道各車站包裹運價.....	110
中華國有鐵路各車站取道天津至大連口岸 (大連汽船 會社) 包裹運價.....	111
由大連口岸 (大連汽船會社) 至中華國有鐵路各車站 包裹運價.....	112
團體票價各路現行減成表.....	113-116
各輪船公司船票價目 (專供通知旅客之用).....	117-118
各輪船公司簡章 (專供通知旅客之用).....	119-126
第二章 中華國有鐵路暨東省鐵路經由南滿鐵道聯運價目 計算聯運價目方法導言.....	127-136
中華國有鐵路各車站至遼寧單程票價及行李運價.....	137
南滿鐵道所經行之單程票價及行李運價.....	138
長春至東省鐵路各車站單程票價及行李運價.....	139

CONTENTS—Continued

	Pages
Parcels Rates from Dairen to Stations on South Manchuria Rly....	110
Parcels Rates from Stations on Chinese National Railways. to Dairen Port (Dairen Kisen Kaisha) via Tientsin.....	111
Parcels Rates from Dairen Port (Dairen Kisen Kaisha) to Stations on Chinese National Rlys. via Tientsin.....	112
List of Local Reductions in force for Parties.....	113-116
Steamship Companies' Fares (for information only).....	117-118
Steamship Companies' Regulation (for information only).....	119-126
Section II—Chinese National Rlys, Chinese Eastern Rlys via South Manchuria Rly. Fares and Rates.	
Instruction regarding the Calculation of Through Fares and Rates	127-136
Single Fares and Baggage Rates between Liaoning and Stations on Chinese National Railways.....	137
Single Fares and Baggage Rates over South Manchuria Rly.....	138
Single Fares and Baggage Rates between Changchun and Stations on Chinese Eastern Railway.....	139

目 次 (續)

	頁 數
遼甯至中華國有鐵路各車站來回票價.....	140
南滿鐵道所經行之來回票價.....	141
長春至東省鐵路各車站來回票價.....	142
區間往返票價.....	143
聯運各路分配額.....	144 145
包裹運價.....	146
第三章 華北聯運價目	
計算聯運價目方法導言.....	147 151
遼甯至中華國有鐵路各車站單程票價及行李運價.....	152
南滿鐵道所經行之單程票價及行李運價.....	153
四洮鐵路單程票價及行李運價.....	153
吉長鐵路單程票價及行李運價.....	153

CONTENTS - Continued

	Pages
Return Fares between Liaoning and Stations on Chinese National Railways	140
Return Fares over South Manchuria Railway.....	141
Return Fares between Changchun and Stations on Chinese Eastern Railway.....	142
Side Trip Fares.....	143
Shares of Participating Railway.....	144-145
Parcels Rates.....	146
Section II - North China Fares and Rates	
Instructions regarding the Calculation of Through Fares and Rates.....	147-151
Single Fares and Baggage Rates between Liaoning and Stations on Chinese National Railways.....	152
Single Fares and Baggage Rates over South Manchuria Rly.....	153
Single Fares and Baggage Rates over Ssup ngkai Taonan Rly.....	153
Single Fares and Baggage Rates over Kirin Changchun Rly	153

目 次 (續)

	頁 數
遼寧至中華國有鐵路各車站來回票價.....	154
南滿鐵道所經行之來回票價.....	155
四洮鐵路來回票價.....	155
吉長鐵路來回票價.....	155
區間往返票價.....	156
聯運各路分配額.....	157-158
包裹運價.....	159

CONTENTS *Continued*

Return Fares between Liaoning and Stations on Chinese National Railways	154
Return Fares over South Manchuria Railway.....	155
Return Fares over Ssuningkai-Taonan Railway	155
Return Fares over Ririn Changchun Railway.....	155
Side Trip Fares.....	156
Shares of Participating Railways.....	157-158
Parcels Rates.....	159

例 言

本彙編之印發係備參加聯運各鐵路之用內容凡關於中日旅客聯運與中華國有鐵路暨東省鐵路經由南滿鐵道旅客聯運及華北旅客聯運所有各項價目均經詳列

本彙編所載價目表均係根據前項各種聯運之章程細則分別編訂遇必要時自應查照各該項聯運章程細則分別處理

本彙編遇有應加增修之處當按頁另行改印分發更換凡更換書頁之時應查照增修方法(見第10及11頁)辦理

各種聯運價目計算方法另有導言分別位次於各該種聯運價目之前

INTRODUCTION

This Tariff has been prepared for the use of the railways and contains complete lists of all fares and rates in connection with the China-Japan, C. N. Rlys—C. E. Rly via S. M. Rly and North China Through Passenger Traffics.

The fares and rates given in this Tariff are subject to the Regulations and Procedures in connection with the China-Japan, C. N. Rlys—C. E. Rly via S. M. Rly and North China Through Passenger Traffics as the case may be and these Regulations and Procedures should be referred to when necessary.

~~Corrections and alterations~~ and alterations in this Tariff will be advised by means of ~~inserts of the pages~~ which are to be revised and corrections should be made in accordance with the instructions given in pages 10 and 11.

~~Instructions~~ regarding the calculations of through fares and rates are ~~given on pages~~ preceding the tables of fares and rates for each through traffic.

增修方法之說明

- 一 此編係用活頁裝訂凡遇有應加增修之處當將應加增修之頁另行改印加入並將舊頁除去
- 二 此編最初刊行之各頁其上方左角均印有「原版第 頁」等字樣凡改印各頁第一次改印者其上方左角改印「第一次修正第 頁」等字樣第二次改印者其上方左角改印「第二次修正第 頁」等字樣倘再改印者仿此類推
- 三 凡添印之頁其頁次之編列當視該頁應加入編中何處即用該處前一頁同一之頁次並於頁次後加一字以示區別如頁次係用中文者例如「五甲」「十四甲」「二十二甲」等是也倘頁次係用西文者例如「50a」「75a」「100a」等是也
- 四 凡添印或改印之頁其下方左角均印有號數各頁之號數均係挨次編列者

INSTRUCTIONS REGARDING ADDITIONS & ALTERATIONS

1. This Tariff is issued in "Loose-Leaf Form" and all additions and alterations will be made by replacing pages that are to be revised with reprints of the same.
2. All pages of this Tariff as at first issued have printed at the upper left hand corner the words "Original Page.....". When a page is reprinted the first time, it will have printed there the words "First Revised Page....." instead. Each subsequent reprint of such page will have printed there the same words with the exception of the first word which will be altered to suit each case, i.e., "Second Revised Page.....", "Third Revised Page.....", etc.
3. When an additional page is printed it will be numbered, according to its place in the Tariff, with the number of the page preceding it and will be distinguished by a letter affix, thus, "50a", "75a" or "100a", as the case may be.
4. All additional and reprinted pages issued will also have printed at the lower left hand corner a number. Such numbers will be in consecutive order.

增修方法之說明 (續)

- 五 所有添印改印各項均應按照實行日期依時加入於編中適當之處同時並將作廢各頁除去
- 六 凡將添印或改印之頁加入編中時應先查明該頁下方左角之號數後將本編增修登記表(見第 12 至 15 頁)第一欄內所列各號數與該頁號數相同者畫消至該登記表內第二第三第四各欄並須妥為填註
- 增修登記表之第一欄內各號數於添改各頁加入編中時既經如法畫消則畫消各號數自應挨次接連斷無漏而未畫之理倘其中一號已經畫消而前一號未經畫消者必係添改之頁尚未收到應即請求補發

INSTRUCTIONS REGARDING ADDITIONS & ALTERATIONS (Continued)

5. Additional and reprinted pages must be inserted in their proper places in the Tariff for use on the date they come into operation and the old pages must be removed at the same time.
6. Each time when an additional or reprinted page is inserted in the Tariff the number in column 1 of the Correction Record on pages 12 to 15, which corresponds with the number at the lower left hand corner of the additional or reprinted page, must be checked off and the other columns, viz:—2, 3, and 4, properly filled in. When the numbers in column 1 of the Correction Record are properly checked off as additional and reprinted pages are inserted in the Tariff they will appear as being checked off in consecutive order with no omission. If a higher number is checked off and a lower one not it will indicate that a correction has not been received and application must at once be made for a copy of the same.